

Ermenrich Seek TV90 Thermal Camera

EN User Manual

BG Ръководство за потребителя

CZ Návod k použití

DE Bedienungsanleitung

ES Guía del usuario

HU Használati útmutató

IT Guida all'utilizzo

PL Instrukcja obsługi

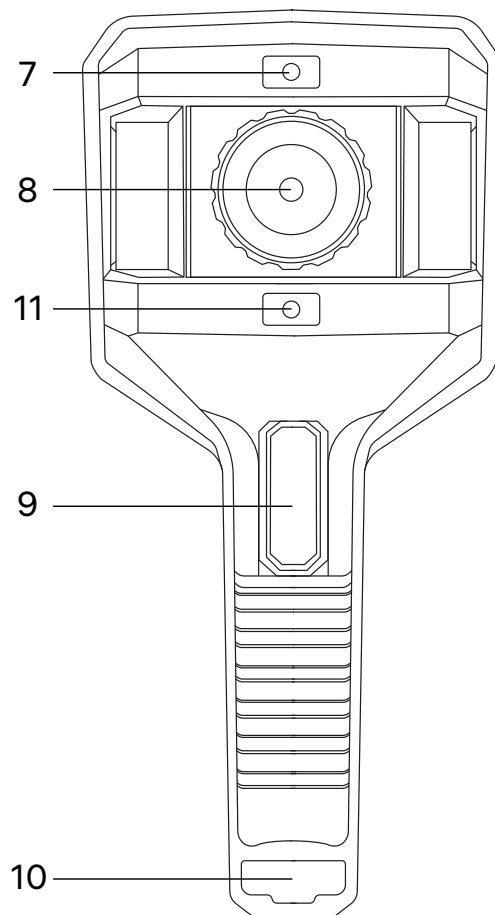
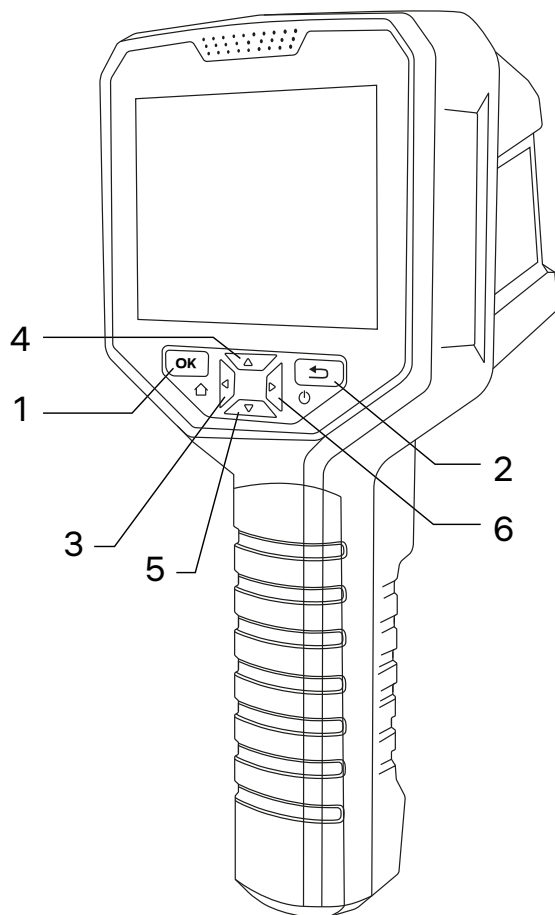
PT Manual do usuário

RU Инструкция по эксплуатации

TR Kullanım kılavuzu



Levenhuk Optics s.r.o. (Europe): V Chotejně 700/7, 102 00 Prague 102,
Czech Republic, +420 737-004-919, sales-info@levenhuk.cz
Levenhuk USA 928 E 124th Ave. Ste D, Tampa, FL 33612, USA, +1 813 468-3001,
contact_us@levenhuk.com
Levenhuk®, Ermenrich® are registered trademarks of Levenhuk Optics s.r.o. (Europe).
2006–2025 Levenhuk, Inc. All rights reserved.
ermenrich.com
20250130



| EN | BG | CZ | DE | ES |
|---------------------|----------------------------|------------------------------|------------------------|-----------------------|
| 1 OK/Menu button | Бутон ОК/Меню | Tlačítko OK/Nabídka | OK/Menü-Taste | Botón OK/Menú |
| 2 Power/Back button | Бутон Захранване/ Назад | Tlačítko Napájení/Zpět | Ein-/Aus-/Zurückta­ste | Botón Encender/Atrás |
| 3 Left button | Бутон Наляво | Tlačítko Vlevo | Linkstaste | Botón Izquierda |
| 4 Up button | Бутон Нагоре | Tlačítko Nahoru | Taste Nach oben | Botón Arriba |
| 5 Down button | Бутон Надолу | Tlačítko Dolů | Taste Nach unten | Botón Abajo |
| 6 Right button | Бутон Надясно | Tlačítko Doprava | Rechtstaste | Botón Derecha |
| 7 Thermometer lens | Леща на термометъра | Čočka teploměru | Thermometerlinse | Lente del termómetro |
| 8 IR sensor | ИЧ сензор | Infračervený senzor | IR-Sensor | Sensor de infrarrojos |
| 9 Shot button | Бутон Заснемане | Tlačítko Snímek | Auslöser-Taste | Botón Disparar |
| 10 Type-C USB slot | Слот за USB Type-C | Slot pro kartu USB Type-C | Typ C USB-Buchse | Puerto USB de tipo C |
| 11 LED | Светодиод | LED | LED | LED |

| | HU | IT | PL | PT | RU | TR |
|----|------------------------|---------------------------------|---------------------------|---------------------------------|---------------------------|-----------------------------|
| 1 | OK/Menü gomb | Pulsante OK/Menù | Przycisk OK/Menu | Botão OK/Menu | Кнопка «OK/Меню» | OK/Menü düğmesi |
| 2 | Főkapcsoló/Vissza gomb | Pulsante Alimentazione/Indietro | Przycisk Zasilanie/Wstecz | Botão Ligar/Desligar/Retroceder | Кнопка «Вкл./Выкл./Назад» | Güç/Geri düğmesi |
| 3 | Bal gomb | Pulsante Sinistra | Przycisk W lewo | Botão Para a esquerda | Кнопка «Влево» | Sol düğmesi |
| 4 | Fel gomb | Pulsante Su | Przycisk W górę | Botão Para cima | Кнопка «Вверх» | Yukarı düğmesi |
| 5 | Le gomb | Pulsante Giù | Przycisk W dół | Botão Para baixo | Кнопка «Вниз» | Aşağı düğmesi |
| 6 | Jobb gomb | Pulsante Destra | Przycisk W prawo | Botão Para a direita | Кнопка «Вправо» | Sağ düğmesi |
| 7 | Hőmérő lencse | Lente del termometro | Soczewka termometru | Lente do termómetro | Объектив термометра | Termometre merceği |
| 8 | Infravörös érzékelő | Sensore IR | Czujnik podczerwieni | Sensor de IV | Инфракрасный сенсор | Kızılötesi sensörü |
| 9 | Felvétel gomb | Pulsante Otturatore | Przycisk migawki | Botão Obturador | Кнопка спуска затвора | Çekim düğmesi |
| 10 | Type-C USB-foglalat | Slot per USB Tipo-C | Gniazdo USB-C | Porta USB tipo C | Разъем USB Type-C | Type-C USB bağlantı noktası |
| 11 | LED | LED | LED | LED | Светодиодная подсветка | LED |

EN Ermenrich Seek TV90 Thermal Camera

Please carefully read the safety instructions and the user manual before using this product. **Keep away from children.**
Use the device only as specified in the user manual.

The kit includes: thermal camera, Type-C USB cable, pouch, user manual, and warranty.

Charging the device

This device uses a rechargeable lithium battery. Connect the power cable (included) to the device and the DC adapter (not included) via a USB plug and connect it to the AC power supply to charge the device.

Getting started


- To turn the device on, press the Power/Back button (2) for 3 seconds.
- To turn the device off, press the Power/Back button (2) for 3–6 seconds.

LCD display




1. The lowest temperature point
2. The central point temperature
3. The highest temperature point
4. Emissivity
5. Time
6. Battery status indicator
7. Color code
8. Second-level menu
9. First-level menu








Usage

- **Photo/Video capture.** Press the Shot button (9) to take the photo. Press and hold the Shot button (9) to record the video.
- **Copying files.** You can transfer files from the device to your PC directly. Connect the device to your computer with a Type-C USB cable.
- **Photo/Video display.** Press the OK/Menu button (1) to enter the first-level menu (9) and select the  icon. In the second-level menu (8), press the Up button (4) or the Down button (5) to view saved images/videos. Press the OK/Menu button (1) to play/pause the video. Press the OK/Menu button (1) to delete the file. Press the Power/Back button (2) to return to the first-level menu (9).


Settings

Mode selection









Press the OK/Menu button (1) to enter the first-level menu (9) and select the  icon. In the second-level menu (8), use the Left button (3) and the Right button (6) to select the mode. Press the OK/Menu button (1) to confirm.

| | | | |
|---------------------------|---|-----------------------------|---|
| Infrared edge fusion mode |  | Visible light mode |  |
| Superimposed fusion mode |  | Fusion degree adjustment |  |
| Picture-in-picture mode |  | Fusion deviation adjustment |  |
| Infrared mode |  | | |


Color palette selection

In the first-level menu (9), select the  icon. In the second-level menu (8), press the Up button (4) or the Down button (5) to select the color palette. Press the OK/Menu button (1) to confirm.


Color palette menu

| | | | |
|------------|---|---------------|---|
| Iron red |  | Red heat |  |
| White heat |  | High contrast |  |
| Black heat |  | Green heat |  |
| Rainbow |  | Lava |  |


Language/Alarm/Storage

In the first-level menu (9), select the  icon. In the second-level menu (8), press the Up button (4) or the Down button (5) to choose/adjust the settings. Press the OK/Menu button (1) to confirm.


Emissivity correction

In the first-level menu (9), select the  icon. In the second-level menu (8), press the Up button (4) or the Down button (5) to choose/adjust the settings. Use the Left button (3) and the Right button (6) to adjust the value (from 0.01 to 1.00). Press the OK/Menu button (1) to confirm.

Units of measurement

In the first-level menu (9), select the  icon. Press the Up button (4) or the Down button (5) to choose/adjust the settings. Use the Left button (3) and the Right button (6) to choose the temperature unit of measurement (°C/°F/K). Press the OK/Menu button (1) to confirm.

Date & time / Auto-off / Temperature bar / Brightness

In the first-level menu (9), select the  icon. In the second-level menu (8), press the Up button (4) or the Down button (5) to select More settings. Press the Up button (4) or the Down button (5) to choose the settings and use the Left button (3) and the Right button (6) to adjust the settings.

! IR illumination (infrared radiation) can be detected by photo and video cameras as well as other similar electronic devices during operation.

Software

The Ermenrich Thermal Tools software is designed for viewing and analyzing thermal images made by Ermenrich Seek TV70/TV90 thermal cameras, ensuring accuracy and reliability in thermal data analysis.

Specifications

| | |
|-----------------------------|---|
| IR resolution | 265x192px |
| Spectral range | 8–14µm |
| Field of view (horizontal) | 56°x42° |
| IR temperature range | -20... +400°C (-4... +752°F) |
| Display resolution | 240x320px |
| Auto-off | 15 min, 30 min, 1 hour |
| Storage | 8GB |
| Operating temperature range | -10... +60°C (14... 140°F) |
| Power supply | 2600mA·h, 3.7V lithium battery; USB Type-C cable for charging |
| System requirements | Windows 7/8/10/XP. Microsoft Word 2007 and above |
| Battery life | 4h |

The manufacturer reserves the right to make changes to the product range and specifications without prior notice.

Care and maintenance

Do not try to disassemble the device on your own for any reason. For repairs and cleaning of any kind, please contact your local specialized service center. Protect the device from sudden impact and excessive mechanical force. Store the device in a dry cool place. Only use accessories and spare parts for this device that comply with the technical specifications. Never attempt to operate a damaged device or a device with damaged electrical parts! If a part of the device or battery is swallowed, seek medical attention immediately.

Battery safety instructions

The device is equipped with a built-in rechargeable lithium-ion battery. This avoids frequent battery replacement. Always switch the device off when not in use. If the battery charge is low, please recharge the device in time to ensure that the measurements are accurate. Do not overheat the battery. Do not discharge the battery completely.

Ermenrich Warranty

Ermenrich products, except for their accessories, carry a **5-year warranty** against defects in materials and workmanship. All Ermenrich accessories are warranted to be free of defects in materials and workmanship for **six months** from the purchase date. The warranty entitles you to the free repair or replacement of the Ermenrich product in any country where a Levenhuk office is located if all the warranty conditions are met.

For further details, please visit: ermenrich.com

If warranty problems arise, or if you need assistance in using your product, contact the local Levenhuk branch.

BG Термовизионна камера Ermenrich Seek TV90

Моля, прочетете внимателно инструкциите за безопасност и ръководството за потребителя, преди да използвате този продукт. **Дръжте далече от деца.** Използвайте уреда само по посочения в ръководството за потребителя начин.

Комплектът включва: термовизионна камера, USB кабел тип C, торбичка, ръководство за потребителя и гаранция.

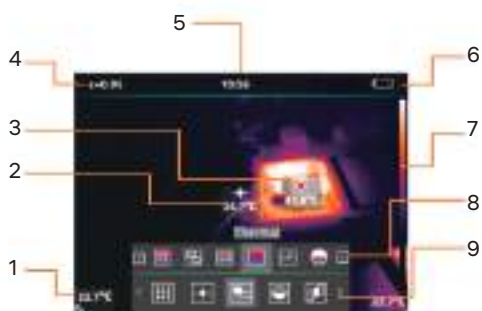
Зареждане на устройството

В този уред се използва акумулаторна литиевойонна батерия. Свържете захранващия кабел (включен) към устройството и постоянно-токовия адаптер (не е включен) чрез USB съединител и го свържете към променливотоковото захранване, за да заредите устройството.

Да започнем

- За да включите устройството, натиснете бутона за захранване/назад (2) за 3 секунди.
- За да изключите устройството, натиснете бутона за захранване/назад (2) за 3–6 секунди.

Течнокристален дисплей



1. Най-ниската точка на температурата
2. Централната точка на температурата
3. Най-високата точка на температурата
4. Излъчвателна способност
5. Време
6. Индикатор за състоянието на батерията
7. Код на цвета
8. Второстепенно меню
9. Първостепенно меню








Употреба

- **Заснемане на снимка/видеозапис.** Натиснете бутона за Заснемане (9), за да направите снимка. Натиснете и задръжте бутона за Заснемане (9), за да направите видеозапис.
- **Копиране на файлове.** Можете да прехвърляте файлове директно от Вашето устройство към компютър. Свържете устройството към компютъра си чрез USB кабел тип C.
- **Дисплей за изображение/видеозапис.** Натиснете бутона ОК/Меню (1), за да влезете в първостепенното меню (9) и изберете иконата . Във второстепенното меню (8) натиснете бутона за Нагоре (4) или бутона за Надолу (5), за да прегледате запазени изображения/видеозаписи. Натиснете бутона ОК/Меню (1) за възпроизвеждане/пауза на видеозаписа. Натиснете бутона ОК/Меню (1), за да изтриете файла. Натиснете бутона за Захранване/Назад (2), за да се върнете към първостепенното меню (9).


Настройки

Избор на режим









Натиснете бутона ОК/Меню (1), за да влезете в първостепенното меню (9) и изберете иконата . Във второстепенното меню (8) използвайте бутоните за Ляво (3) и Дясно (6), за да изберете режима. Натиснете бутона ОК/Меню (1), за да потвърдите.

| | | | |
|---|---|---|---|
| Инфрачервен режим с преливане на ръбовете |  | Режим за видима светлина |  |
| Режим за преливане на наслагване |  | Регулиране на градуса на преливане |  |
| Режим "Картина в картината" |  | Регулиране на отклонението на преливане |  |
| Инфрачервен режим |  | | |


Избор на цвeтова палитра

В първостепенното меню (9) изберете иконата . Във второстепенното меню (8) натиснете бутона за Нагоре (4) или бутона за Надолу (5), за да изберете цвeтовата палитра. Натиснете бутона ОК/Меню (1), за да потвърдите.


Меню на цвeтова палитра

| | | | |
|-----------------|---|----------------|---|
| Желязно червено |  | Червена жега |  |
| Бяла жега |  | Висок контраст |  |
| Черна жега |  | Зелена жега |  |
| Дъга |  | Лава |  |


Език/Аларма/Хранилище

В първостепенното меню (9) изберете иконата . Във второстепенното меню (8) натиснете бутона за Нагоре (4) или бутона за Надолу (5), за да изберете/регулируете настройките. Натиснете бутона ОК/Меню (1), за да потвърдите.


Коригиране на излъчвателната способност

В първостепенното меню (9) изберете иконата . Във второстепенното меню (8) натиснете бутона за Нагоре (4) или бутона за Надолу (5), за да изберете/регулируете настройките. Използвайте бутона за Ляво (3) и бутона за Дясно (6) за регулиране на стойността (от 0,01 до 1,00). Натиснете бутона ОК/Меню (1), за да потвърдите.

Мерни единици

В първостепенното меню (9) изберете иконата . Натиснете бутона за Нагоре (4) или бутона за Надолу (5), за да изберете/регулируете настройките. Използвайте бутона за Ляво (3) и бутона за Дясно (6), за да изберете температурната измервателна единица (°C/°F/K). Натиснете бутона ОК/Меню (1), за да потвърдите.

Дата и час/Автоматично изключване/Температурен показател/Яркост

В първостепенното меню (9) изберете иконата . Във второстепенното меню (8) натиснете бутона за Нагоре (4) или бутона за Надолу (5), за да изберете повече настройки. Натиснете бутона за Нагоре (4) или бутона за Надолу (5), за да изберете настройките, и използвайте бутона за Ляво (3) и бутона за Дясно (6), за да регулирате настройките.

! По време на работа инфрачервеното осветление (инфрачервеното излъчване) може да бъде открито от фотоапарати и видеокamери, както и от други подобни електронни устройства.

Софтуер

Софтуерът Ermenrich Thermal Tools е създаден за преглед и анализ на термални изображения, направени от термовизионните камери Ermenrich Seek TV70/TV90, осигурявайки точност и надеждност при анализа на термалните данни.

Спецификации

| | |
|-----------------------------------|-----------------------|
| Инфрачервена резолюция | 265x192 px |
| Спектрален обхват | 8–14 μm |
| Зрително поле (хоризонтално) | 56°x42° |
| Инфрачервен температурен диапазон | -20... +400 °C |
| Резолюция на дисплея | 240x320 px |
| Автоматично изключване | 15 мин, 30 мин, 1 час |

| | |
|-----------------------------------|--|
| Хранилище | 8 GB |
| Диапазон на работната температура | -10... +60 °C |
| Захранване | 2600 mA·h, 3,7 V литиева батерия; USB кабел тип C за зареждане |
| Изисквания към системата | Windows 7/8/10/XP. Microsoft Word 2007 и по-нови версии |
| Живот на батерията | 4 ч. |

Производителят си запазва правото да извършва промени по продуктовата гама и спецификациите без предизвестие.

Грижи и поддръжка

Не се опитвайте да разглобявате устройството сами по никаква причина. За ремонти и почистване, моля, обръщайте се към местния специализиран сервизен център. Предпазвайте устройството от внезапни удари и прекомерна механична сила. Не използвайте продукта във взривоопасна среда или близо до запалими материали. Съхранявайте устройството на сухо и хладно място. Използвайте само принадлежности и резервни части за устройството, които отговарят на техническите спецификации. Никога не правете опит да използвате повредено устройство или устройство с повредени електрически части! Ако някоя част от устройството или батерията бъдат погълнати, незабавно потърсете медицинска помощ.

Инструкции за безопасност на батериите

Уредът е оборудван с вградена литиевойонна акумулаторна батерия. Това предотвратява честата смяна на батерии. Винаги изключвайте уреда, когато той не се използва. Ако зарядът на батерията е нисък, моля, презаредете уреда своевременно, за да сте сигурни, че измерванията са точни. Не допускайте прегряване на акумулаторната батерия. Не допускайте пълно разреждане на акумулаторната батерия.

Гаранция на Ermenrich

Продуктите Ermenrich, с изключение на аксесоарите, имат **5-годишна гаранция** срещу дефекти в материалите и изработката. За всички принадлежности на Ermenrich се предоставя гаранция за липса на дефекти на материалите и изработката за период от **2 години** от датата на покупката на дребно. Гаранцията Ви дава право на безплатен ремонт или замяна на продукта на Ermenrich във всяка държава, в която има офис на Levenhuk, ако са изпълнени всички условия за гаранцията.

За допълнителна информация посетете нашия уебсайт: ermenrich.com

Ако възникнат проблеми с гаранцията или ако се нуждаете от помощ за използването на Вашия продукт, свържете се с местния представител на Levenhuk.

CZ Termokamera Ermenrich Seek TV90

Před použitím tohoto výrobku si pečlivě přečtěte bezpečnostní pokyny a návod k použití. Uchovávejte mimo dosah dětí. Přístroj používejte pouze v souladu s pokyny uvedenými v návodu k použití.

Obsah sady: termokamera, USB kabel typu C, pouzdro, návod k použití a záruka.

Nabíjení přístroje

Tento přístroj používá dobíjecí lithiovou baterii. Připojte napájecí kabel (je součástí dodávky) k přístroji a k DC adaptéru (není součástí dodávky) prostřednictvím USB konektoru a zapojením do sítě přístroj nabijte.

Začínáme

- K zapnutí přístroje stiskněte a podržte tlačítko Napájení/Zpět (2) po dobu 3 sekund.
- K vypnutí přístroje stiskněte a podržte tlačítko Napájení/Zpět (2) po dobu 3 až 6 sekund.

LCD displej




1. Bod nejnižší teploty
2. Teplota centrálního bodu
3. Bod nejvyšší teploty
4. Emisivita
5. Čas
6. Ukazatel stavu baterie
7. Barevný kód
8. Nabídka druhé úrovně
9. Nabídka první úrovně

Použití

- **Snímání obrazu/video.** Stisknutím tlačítka Snímání (9) pořídíte snímek. Podržením tlačítka Snímání (9) nahrajete video.
- **Kopírování souborů.** Soubory můžete z přístroje přenášet přímo do počítače. Připojte přístroj k počítači pomocí kabelu USB typu C.
- **Zobrazení obrazu/video.** Stisknutím tlačítka OK/Nabídka (1) vstupte do nabídky první úrovně (9) a vyberte ikonu. V nabídce druhé úrovně (8) stisknutím tlačítka Nahoru (4) nebo Dolů (5) zobrazíte uložené snímky/video. Stisknutím tlačítka OK/Nabídka (1) přehrajete/pozastavíte video. Stisknutím tlačítka OK/Nabídka (1) soubor vymažete. Stisknutím tlačítka Napájení/Zpět (2) se vrátíte do nabídky první úrovně (9).


Nastavení

Výběr režimu

Stisknutím tlačítka OK/Nabídka (1) vstupte do nabídky první úrovně (9) a vyberte ikonu . V nabídce druhé úrovně (8) vyberte režim pomocí tlačítka Vlevo (3) a tlačítka Vpravo (6). Stisknutím tlačítka OK/Nabídka (1) potvrďte.

| | | | |
|--------------------------|---|--------------------------|---|
| IR režim sloučení okrajů |  | Režim viditelného světla |  |
| Režim superponované fúze |  | Nastavení stupně fúze |  |
| Režim "Obraz v obraze" |  | Nastavení odchyly fúze |  |
| Infračervený režim |  | | |


Výběr barevné palety

V nabídce první úrovně (9) vyberte ikonu . V nabídce druhé úrovně (8) vyberte barevnou paletu stisknutím tlačítka Nahoru (4) nebo Dolů (5). Stisknutím tlačítka OK/Nabídka (1) potvrďte.


Nabídka barevné palety

| | | | |
|-----------------|---|-----------------|---|
| Červená železná |  | Horká červená |  |
| Horká bílá |  | Vysoký kontrast |  |
| Horká černá |  | Horká zelená |  |
| Duhová |  | Lávová |  |


Jazyk/Alarm/Úložiště

V nabídce první úrovně (9) vyberte ikonu . V nabídce druhé úrovně (8) stiskněte tlačítko Nahoru (4) nebo Dolů (5) a vyberte/upravte nastavení. Stisknutím tlačítka OK/Nabídka (1) potvrďte.


Korekce emisivity

V nabídce první úrovně (9) vyberte ikonu . V nabídce druhé úrovně (8) stiskněte tlačítko Nahoru (4) nebo Dolů (5) a vyberte/upravte nastavení. Pomocí tlačítka Vlevo (3) a tlačítka Vpravo (6) nastavte hodnotu (od 0,01 do 1,00). Stisknutím tlačítka OK/Nabídka (1) potvrďte.

Jednotky měření

V nabídce první úrovně (9) vyberte ikonu . Stisknutím tlačítka Nahoru (4) nebo Dolů (5) vyberte/upravte nastavení. Pomocí tlačítka Vlevo (3) a tlačítka Vpravo (6) zvolte jednotku měření teploty (°C/°F/K). Stisknutím tlačítka OK/Nabídka (1) potvrďte.

Datum a čas/Automatické vypnutí/Tepelná lišta/Jas

V nabídce první úrovně (9) vyberte ikonu . V nabídce druhé úrovně (8) stiskněte tlačítko Nahoru (4) nebo Dolů (5) a vyberte nastavení. Stisknutím tlačítka Nahoru (4) nebo Dolů (5) vyberte nastavení a pomocí tlačítek Vlevo (3) a Vpravo (6) nastavení upravte.

- ! Během provozu může být fotoaparát a videokamerami a dalšími podobnými elektronickými zařízeními detekováno
- infračervené osvětlení (infračervené záření).

Software

Software Ermenrich Thermal Tools je určen k prohlížení a analýze termálních snímků pořízených termokamerami Ermenrich Seek TV70/TV90 a zajišťuje přesnost a spolehlivost analýzy termálních dat.

Technické údaje

| | |
|---------------------------|--|
| IR rozlišení | 265x192 px |
| Spektrální rozsah | 8–14 µm |
| Zorné pole (horizontální) | 56°x42° |
| Teplotní rozsah IR | -20... +400 °C |
| Rozlišení displeje | 240x320 px |
| Automatické vypnutí | 15 minut, 30 minut, 1 hodina |
| Úložiště | 8 GB |
| Rozsah provozní teploty | -10... +60 °C |
| Napájení | lithiová baterie 2600 mA·h, 3,7 V; kabel USB typu C pro nabíjení |
| Systémové požadavky | Windows 7/8/10/XP. Microsoft Word 2007 a vyšší |
| Životnost baterie | 4 hod. |

Výrobce si vyhrazuje právo provádět změny v sortimentu a v technických údajích svých výrobků bez předchozího upozornění.

Péče a údržba

Z žádného důvodu se nepokoušejte přístroj rozebrat. S opravami veškerého druhu se obraťte na své místní specializované servisní středisko. Přístroj chraňte před prudkými nárazy a nadměrným mechanickým namáháním. Výrobek nepoužívejte ve výbušném prostředí nebo v blízkosti hořlavých materiálů. Přístroj ukládejte na suchém, chladném místě. Pro toto zařízení používejte pouze příslušenství a náhradní díly, které splňují technické specifikace. Nikdy se nepokoušejte provozovat poškozené zařízení nebo zařízení s poškozenými elektrickými díly! Pokud dojde k požití části zařízení nebo baterie, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.

Bezpečnostní pokyny týkající se baterií

Přístroj je vybaven vestavěnou dobíjecí lithium-iontovou baterií. Tím se vyhnete časté výměně baterie. Pokud přístroj nepoužíváte, vždy jej vypněte. Pokud je baterie slabá, včas přístroj dobijte, aby byla zajištěna přesnost měření. Baterii nepřehřívejte. Nevybíjejte baterii úplně.

Záruka Ermenrich

Na výrobky značky Ermenrich, s výjimkou příslušenství, je poskytována **5letá záruka** na vady materiálu a zpracování. Na veškeré příslušenství značky Ermenrich se poskytuje záruka, že po dobu **2 let** od data zakoupení v maloobchodní prodejně bude bez vad materiálu a provedení. Tato záruka vám v případě splnění všech záručních podmínek dává nárok na bezplatnou opravu nebo výměnu výrobku značky Ermenrich v libovolné zemi, v níž se nachází pobočka společnosti Levenhuk.

Další informace – navštivte naše webové stránky: ermenrich.com

V případě problémů s uplatněním záruky, nebo pokud budete potřebovat pomoc při používání svého výrobku, obraťte se na místní pobočku společnosti Levenhuk.

DE Ermenrich Seek TV90 Wärmebildgerät

Lesen Sie bitte die Sicherheitshinweise und die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie dieses Gerät verwenden. Halten Sie das Gerät von Kindern fern. Verwenden Sie das Gerät nur wie in der Bedienungsanleitung beschrieben.

Lieferumfang: Wärmebildgerät, USB Typ-C Kabel, Tasche, Bedienungsanleitung und Garantie.

Laden des Geräts

Dieses Gerät wird mit einem wiederaufladbaren Lithium-Akku betrieben. Verbinden Sie das Netzkabel (im Lieferumfang enthalten) mit dem Gerät und dem Gleichstromadapter (nicht im Lieferumfang enthalten) über einen USB-Stecker und schließen Sie es an das Stromnetz an, um das Gerät aufzuladen.

Erste Schritte

- Zum Einschalten des Geräts halten Sie die Ein-/Aus-/Zurücktaste (2) für 3 Sekunden lang gedrückt.
- Zum Ausschalten des Geräts halten Sie die Ein-/Aus-/Zurücktaste (2) für 3–6 Sekunden lang gedrückt.

LCD-Display



1. Der Punkt mit der tiefsten Temperatur
2. Die Temperatur des Mittelpunkts
3. Der Punkt mit der höchsten Temperatur
4. Emissionsgrad
5. Zeit
6. Batteriestandsanzeige
7. Farbcode
8. Menü zweite Ebene
9. Menü der ersten Ebene

Verwendung

- **Bild-/Video-Erfassung.** Drücken Sie die Auslösertaste (9), um ein Bild aufzunehmen. Halten Sie die Auslösertaste (9) gedrückt, um das Video aufzunehmen.
- **Dateien kopieren.** Sie können Dateien direkt vom Gerät auf Ihren PC übertragen. Verbinden Sie das Gerät per USB Typ-C Kabel mit dem Computer.
- **Bild-/Videoanzeige.** Drücken Sie die OK/Menü-Taste (1), um das Menü der ersten Ebene (9) aufzurufen, und wählen Sie das Symbol aus. Im Menü der zweiten Ebene (8) drücken Sie die Tasten Nach oben (4) oder Nach unten (5), um gespeicherte Bilder/Videos anzuzeigen. Drücken Sie auf die OK/Menü-Taste (1), um das Video abzuspielen/anzuhalten. Drücken Sie auf die OK/Menü-Taste (1), um die Datei zu löschen. Drücken Sie die Ein-/Aus-/Zurücktaste (2), um zum Menü der ersten Ebene (9) zurückzukehren.

Einstellungen

Modusauswahl

Drücken Sie die OK/Menü-Taste (1), um das Menü der ersten Ebene (9) aufzurufen, und wählen Sie das Symbol aus. Im Menü der zweiten Ebene (8) verwenden Sie die Tasten Links (3) und Rechts (6), um den Modus auszuwählen. Bestätigen Sie mit der OK/Menü-Taste (1).

| | | | |
|-----------------------------|--|--------------------------------|--|
| Infrarot-Kantenfusionsmodus | | Sichtbarer Lichtmodus | |
| Überlagerter Fusionsmodus | | Fusionsgrad-Einstellung | |
| Bild-im-Bild-Modus | | Fusionsabweichungs-Einstellung | |
| Infrarotmodus | | | |

Auswahl der Farbpalette

Wählen Sie im Menü der ersten Ebene (9) das Symbol aus. Im Menü der zweiten Ebene (8) drücken Sie die Tasten Nach oben (4) oder Nach unten (5), um die Farbpalette auszuwählen. Bestätigen Sie mit der OK/Menü-Taste (1).


Menü Farbpaletten

| | | | |
|------------|--|----------------|--|
| Iron Red | | Red Heat | |
| White Heat | | Hoher Kontrast | |
| Black Heat | | Green Heat | |
| Rainbow | | Lava | |


Sprache/Alarm/Speicher

Wählen Sie im Menü der ersten Ebene (9) das Symbol aus. Im Menü der zweiten Ebene (8) drücken Sie die Tasten Nach oben (4) oder Nach unten (5), um die Einstellungen auszuwählen/anzupassen. Bestätigen Sie mit der OK/Menü-Taste (1).


Emissionsgrad-Korrektur

Wählen Sie im Menü der ersten Ebene (9) das Symbol  aus. Im Menü der zweiten Ebene (8) drücken Sie die Tasten Nach oben (4) oder Nach unten (5), um die Einstellungen auszuwählen/anzupassen. Benützen Sie die Tasten Links (3) oder Rechts (6), um den Wert anzupassen (von 0,01 bis 1,00). Bestätigen Sie mit der OK/Menü-Taste (1).

Maßeinheiten

Wählen Sie im Menü der ersten Ebene (9) das Symbol  aus. Drücken Sie die Tasten Nach oben (4) oder Nach unten (5), um die Einstellungen auszuwählen/anzupassen. Benützen Sie die Tasten Links (3) oder Rechts (6), um die Temperaturmesseinheit anzupassen (°C/°F/K). Bestätigen Sie mit der OK/Menü-Taste (1).

Datum und Uhrzeit/Automatische Abschaltung/Temperaturbalken/Helligkeit

Wählen Sie im Menü der ersten Ebene (9) das Symbol  aus. Im Menü der zweiten Ebene (8) drücken Sie die Tasten Nach oben (4) oder Nach unten (5), um weitere Einstellungen auszuwählen. Drücken Sie die Tasten Nach oben (4) oder Nach unten (5), um die Einstellungen auszuwählen und die Tasten Links (3) oder Rechts (6), um die Einstellung anzupassen.

IR-Beleuchtung (Infrarotstrahlung) kann von Foto- und Videokameras sowie anderen ähnlichen elektronischen Geräten während des Betriebs erkannt werden.

Software

Die Ermenrich Thermal Tools-Software dient zur Anzeige und Analyse von Wärmebildern, die mit den Wärmebildgeräten Ermenrich Seek TV70/TV90 erstellt wurden, und gewährleistet Präzision und Zuverlässigkeit bei der Analyse von Wärmedaten.

Technische Daten

| | |
|---------------------------|---|
| IR-Auflösung | 265x192 px |
| Spektralbereich | 8–14 µm |
| Sichtfeld (horizontal) | 56°x42° |
| IR Messbereich | -20... +400 °C |
| Bildschirm-Auflösung | 240x320 px |
| Automatische Abschaltung | 15 Min., 30 Min., 1 Std. |
| Speicher | 8 GB |
| Betriebstemperaturbereich | -10... +60 °C |
| Stromversorgung | 2600 mA·h, 3,7 V Lithium-Akku; USB Typ-C Kabel zum Aufladen |
| Systemanforderungen | Windows 7/8/10/XP. Microsoft Word 2007 oder neuer |
| Akkulaufzeit | 4 Std. |

Der Hersteller behält sich das Recht vor, ohne Vorankündigung Änderungen an der Produktpalette und den technischen Daten vorzunehmen.

Pflege und Wartung

Versuchen Sie nicht, das Instrument aus irgendwelchem Grund selbst zu zerlegen. Wenden Sie sich für Reparaturen oder zur Reinigung an ein spezialisiertes Servicecenter vor Ort. Schützen Sie das Instrument vor plötzlichen Stößen und übermäßiger mechanischer Krafteinwirkung. Verwenden Sie das Gerät nicht in einer explosionsgefährdeten Umgebung oder in der Nähe von entflammaren Materialien. Lagern Sie das Instrument an einem trockenen, kühlen Ort. Verwenden Sie nur Zubehör und Ersatzteile für dieses Gerät, die den technischen Spezifikationen entsprechen. Versuchen Sie niemals, ein beschädigtes Gerät oder ein Gerät mit beschädigten elektrischen Teilen in Betrieb zu nehmen! Wenn ein Teil des Geräts oder des Akkus verschluckt wird, suchen Sie sofort einen Arzt auf.

Sicherheitshinweise zum Umgang mit Batterien

Das Gerät ist mit einem integrierten wiederaufladbaren Lithium-Ionen-Akku ausgestattet. Dadurch wird ein häufiger Austausch des Akkus vermieden. Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wurde, schalten Sie es erst ein, nachdem es vollständig aufgeladen ist. Wenn der Akku schwach ist, laden Sie das Gerät bitte rechtzeitig auf, um die Genauigkeit der Messungen zu gewährleisten. Überhitzen Sie den Akku nicht. Entladen Sie den Akku nicht vollständig.

Ermenrich Garantie

Produkte von Ermenrich mit Ausnahme von Zubehör haben eine **5-jährige Garantie** auf Material- und Verarbeitungsfehler. Für sämtliches Ermenrich-Zubehör gilt eine **2-jährige Garantie** ab Kaufdatum im Einzelhandel auf Material- und Verarbeitungsfehler. Die Garantie berechtigt in Ländern, in denen Levenhuk mit einer Niederlassung vertreten ist, zu Reparatur oder Austausch von Ermenrich-Produkten, sofern alle Garantiebedingungen erfüllt sind.

Für weitere Einzelheiten besuchen Sie bitte unsere Website: ermenrich.com

Bei Problemen mit der Garantie, oder wenn Sie Unterstützung bei der Verwendung Ihres Produkts benötigen, wenden Sie sich an die lokale Levenhuk-Niederlassung.

ES Cámara térmica Ermenrich Seek TV90

Lea atentamente las instrucciones de seguridad y la guía del usuario antes de utilizar este producto. **Mantener fuera del alcance de los niños.** Utilice el dispositivo solo como se especifica en la guía del usuario.

El kit incluye: cámara térmica, cable USB de tipo C, bolsa, guía de usuario y garantía.

Carga del dispositivo

Este dispositivo utiliza una pila de litio recargable. Conecte el cable de alimentación (incluido) al dispositivo y al adaptador de CC (no incluido) mediante un enchufe USB y conéctelo a la fuente de alimentación de CA para cargar el dispositivo.

Primeros pasos


- Para encender el dispositivo, pulse el botón Encendido/Atrás (2) durante 3 segundos.
- Para apagar el dispositivo, pulse el botón Encendido/Atrás (2) durante 3–6 segundos.

Pantalla LCD




1. El punto de temperatura más bajo
2. La temperatura del punto central
3. El punto de mayor temperatura
4. Emisividad
5. Hora
6. Indicador de estado de la pila
7. Código de color
8. Menú de segundo nivel
9. Menú de primer nivel








Aplicaciones

- **Captura de imagen/vídeo.** Pulse el botón Disparar (9) para tomar la foto. Mantenga pulsado el botón Disparar (9) para grabar el vídeo.
- **Copiar archivos.** Puede transferir archivos del dispositivo a su PC directamente. Conecte el dispositivo a su ordenador con un cable USB de tipo C.
- **Visualización de la imagen/vídeo.** Pulse el botón OK/Menú (1) para acceder al menú de primer nivel (9) y seleccione el icono . En el menú de segundo nivel (8), pulse el botón Arriba (4) o Abajo (5) para ver las imágenes/vídeos guardados. Pulse el botón OK/Menú (1) para reproducir/pausar el vídeo. Pulse el botón OK/Menú (1) para borrar el archivo. Pulse el botón Encendido/Atrás (2) para volver al menú de primer nivel (9).


Ajustes

Selección del modo de medición

Pulse el botón OK/Menú (1) para acceder al menú de primer nivel (9) y seleccione el icono . En el menú de segundo nivel (8), utilice los botones Izquierda (3) y Derecha (6) para seleccionar el modo. Pulse el botón OK/Menú (1) para confirmar.

| | | | |
|---------------------------------------|---|--------------------------------------|--|
| Modo fusión de bordes por infrarrojos |  | Modo luz visible |  |
| Modo fusión superpuesto |  | Ajuste del grado de fusión |  |
| Modo de imagen en imagen |  | Ajuste de la desviación de la fusión |  |
| Modo infrarrojos |  | | |

Selección de paleta de colores

En el menú de primer nivel (9), seleccione el icono . En el menú de segundo nivel (8), pulse el botón Arriba (4) o el botón Abajo (5) para seleccionar la paleta de colores. Pulse el botón OK/Menú (1) para confirmar.

Menú de paleta de colores

| | | | |
|--------------|--|----------------|--|
| Rojo hierro | | Calor rojo | |
| Calor blanco | | Alto contraste | |
| Calor negro | | Calor verde | |
| Arcoíris | | Lava | |

Idioma/Alarma/Almacenamiento

En el menú de primer nivel (9), seleccione el icono . En el menú de segundo nivel (8), pulse el botón Arriba (4) o el botón Abajo (5) para elegir/ajustar la configuración. Pulse el botón OK/Menú (1) para confirmar.

Corrección de emisividad

En el menú de primer nivel (9), seleccione el icono . En el menú de segundo nivel (8), pulse el botón Arriba (4) o el botón Abajo (5) para elegir/ajustar la configuración. Utilice los botones Izquierda (3) y Derecha (6) para ajustar el valor (de 0,01 a 1,00). Pulse el botón OK/Menú (1) para confirmar.

Unidades de medida

En el menú de primer nivel (9), seleccione el icono . Pulse el botón Arriba (4) o Abajo (5) para seleccionar/ajustar los ajustes. Utilice los botones Izquierda (3) y Derecha (6) para seleccionar la unidad de medida de la temperatura (°C/°F/K). Pulse el botón OK/Menú (1) para confirmar.

Fecha y hora/Apagado automático/Barra de temperatura/Brillo

En el menú de primer nivel (9), seleccione el icono . En el menú de segundo nivel (8), pulse el botón Arriba (4) o el botón Abajo (5) para seleccionar Más ajustes. Pulse los botones Arriba (4) o Abajo (5) para seleccionar la configuración y utilice los botones Izquierda (3) y Derecha (6) para ajustarla.

! La iluminación IR (radiación infrarroja) puede ser detectada por cámaras fotográficas y de vídeo, así como por otros dispositivos electrónicos similares durante su funcionamiento.

Software

El software Ermenrich Thermal Tools está diseñado para visualizar y analizar imágenes térmicas realizadas por las cámaras térmicas Ermenrich Seek TV70/TV90, garantizando la precisión y fiabilidad en el análisis de datos térmicos.

Especificaciones

| | |
|---|--|
| Resolución de iluminación infrarroja | 265x192 px |
| Intervalo espectral | 8–14 μ m |
| Campo de visión (horizontal) | 56°x42° |
| Intervalo de temperatura de termómetro infrarrojo | -20... +400 °C |
| Resolución de pantalla | 240x320 px |
| Apagado automático | 15 min, 30 min, 1 hora |
| Almacenamiento | 8 GB |
| Intervalo de temperaturas de funcionamiento | -10... +60 °C |
| Fuente de alimentación | pila de litio de 2600 mA·h y 3,7 V; cable USB Tipo C para cargarla |
| Requisitos del sistema | Windows 7/8/10/XP. Microsoft Word 2007 y superior |
| Duración de las pilas | 4 h |

El fabricante se reserva el derecho de realizar cambios en la gama de productos y en las especificaciones sin previo aviso.

Cuidado y mantenimiento

No intente desmontar el instrumento usted mismo bajo ningún concepto. Si necesita repararlo o limpiarlo, contacte con el servicio técnico especializado que corresponda a su zona. Proteja el instrumento de impactos súbitos y de fuerza mecánica excesiva. No utilice el producto en un entorno explosivo o cerca de materiales inflamables. Guarde el instrumento en un lugar seco y fresco. Utilice únicamente accesorios y repuestos para este dispositivo que cumplan con las especificaciones técnicas. ¡No intente nunca utilizar un dispositivo dañado o un dispositivo con componentes eléctricos dañados! En caso de ingestión de componentes del dispositivo o de la pila, busque asistencia médica de inmediato.

Instrucciones de seguridad para las pilas

El dispositivo está equipado con una batería recargable de iones de litio incorporada. Esto evita el reemplazo frecuente de la batería. Apague siempre el dispositivo cuando no esté en uso. Si la carga de la batería es baja, recargue el dispositivo con suficiente tiempo para que las mediciones sean precisas. No sobrecaliente la batería. No deje que la batería se descargue por completo.

Garantía Ermenrich

Los productos de Ermenrich, excepto los accesorios, tienen una **garantía de 5 años** contra defectos en materiales y mano de obra. Todos los accesorios Ermenrich están garantizados contra defectos de materiales y de mano de obra durante **2 años** a partir de la fecha de compra. La garantía incluye la reparación o sustitución gratuita del producto Ermenrich en cualquier país en el que haya una oficina Levenhuk si se reúnen todas las condiciones de la garantía.

Para más detalles visite nuestra página web: ermenrich.com

En caso de problemas con la garantía o si necesita ayuda en el uso de su producto, contacte con su oficina de Levenhuk más cercana.

HU Ermenrich Seek TV90 hőkamera

A termék használata előtt figyelmesen olvassa végig a biztonsági utasításokat és a használati útmutatót. **Tartsa gyermekektől elzárva.** Kizárólag a használati útmutatóban leírtak szerint használja az eszközt.

A készlet tartalma: hőkamera, C-típusú USB-kábel, tok, használati útmutató és jótállás.

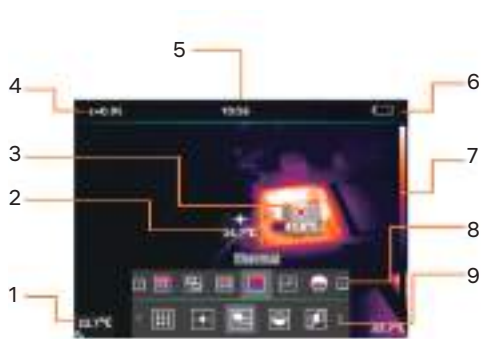
A készülék töltése

Az eszköz újratölthető lítium akkumulátorral működik. Csatlakoztassa a (a készlet tartalmazza) tápkábelt az eszközhöz és az egyenáramú adapterhez (a készlet nem tartalmazza) USB-csatlakozóval, majd csatlakoztassa a hálózati tápegységhez az eszköz töltéséhez.

Első lépések


- A készülék bekapcsolásához nyomja meg és 3 másodpercig tartsa nyomva a Főkapcsoló/Vissza gombot (2).
- A készülék kikapcsolásához nyomja meg és 3–6 másodpercig tartsa nyomva a Főkapcsoló/Vissza gombot (2).

LCD-kijelző




1. Legalacsonyabb hőmérsékletű pont
2. Középpont hőmérséklete
3. Legmagasabb hőmérsékletű pont
4. Emisszivitás
5. Idő
6. Akkumulátor állapotjelző
7. Színkód
8. Második szintű menü
9. Első szintű menü

Használat

- **Fénykép/videó rögzítése.** Fénykép készítéséhez nyomja meg a Felvétel gombot (9). Nyomja le és tartsa lenyomva a Felvétel gombot (9) videó rögzítéséhez.
- **Fájlok másolása.** A készülékről a fájlok közvetlenül a számítógépre továbbíthatók. Csatlakoztassa a készüléket a számítógéphez C-típusú USB-kábellel.
- **Fénykép/videó megjelenítése.** Nyomja meg az OK/Menü gombot (1) az első szintű menübe való belépéshez (9), majd válassza ki a(z)  ikont. A második szintű menüben (8) a mentett fényképek/videók megtekintéséhez nyomja meg a Fel (4) vagy a Le gombot (5). Nyomja meg az OK/Menü gombot (1) a videó lejátszásához/szüneteltetéséhez. Nyomja meg az OK/Menü gombot (1) a fájl törléséhez. Ha szeretne az első szintű menübe (9), nyomja meg a Főkapcsoló/Vissza gombot (2).


Beállítások

Mód kiválasztása

Nyomja meg az OK/Menü gombot (1) az első szintű menübe való belépéshez (9), majd válassza ki a(z)  ikont. A második szintű menüben (8) a módválasztáshoz nyomja meg Bal gombot (3) és a Jobb (6) gombot. Nyomja meg az OK/Menü gombot (1) a megerősítéshez.

| | | | |
|-----------------------------|---|-------------------------|---|
| Infravörös élfúziós üzemmód |  | Látható fény üzemmód |  |
| Szuperponált fúziós üzemmód |  | Fúziós fok állítása |  |
| Kép a képben üzemmód |  | Fúziós eltérés állítása |  |
| Infravörös üzemmód |  | | |


Színpaletta kiválasztása

Az első szintű menüben (9) válassza ki a(z)  ikont. A második szintű menüben (8) a színpaletta kiválasztásához nyomja meg a Fel (4) vagy a Le gombot (5). Nyomja meg az OK/Menü gombot (1) a megerősítéshez.


Színpaletta menü

| | | | |
|------------|---|----------------|---|
| Vasvörös |  | Vörös hő |  |
| Fehér hő |  | Nagy kontraszt |  |
| Fekete hő |  | Zöld hő |  |
| Szivárvány |  | Láva |  |


Nyelv/Riasztás/Tárhely

Az első szintű menüben (9) válassza ki a(z)  ikont. A második szintű menüben (8) a beállítások módosításához/kiválasztásához nyomja meg a Fel (4) vagy a Le gombot (5). Nyomja meg az OK/Menü gombot (1) a megerősítéshez.


Emisszivitás-korrekcó

Az első szintű menüben (9) válassza ki a(z)  ikont. A második szintű menüben (8) a beállítások módosításához/kiválasztásához nyomja meg a Fel (4) vagy a Le gombot (5). Használja a Bal (3) és a Jobb gombot (6) az érték módosításához (0,01 és 1,00 között). Nyomja meg az OK/Menü gombot (1) a megerősítéshez.

Mértékegységek

Az első szintű menüben (9) válassza ki a(z)  ikont. A beállítások kiválasztásához/módosításához nyomja meg a Fel gombot (4) vagy a Le gombot (5). Használja a Bal (3) és a Jobb gombot (6) a hőmérséklet mértékegység kiválasztásához (°C/°F/K). Nyomja meg az OK/Menü gombot (1) a megerősítéshez.

Dátum és idő/Automatikus kikapcsolás/Hőmérséklet sáv/Fényerő

Az első szintű menüben (9) válassza ki a(z)  ikont. A második szintű menüben (8) a További beállítások opció kiválasztásához nyomja meg a Fel (4) vagy a Le gombot (5). A beállítások kiválasztásához nyomja meg a Fel (4) vagy a Le gombot (5), majd a Bal (3) és a Jobb (6) gombok segítségével módosítsa a beállításokat.

! A fényképezőgépek, videokamerák és más hasonló elektronikus eszközök működés közben képesek észlelni az infravörös világítást (infravörös sugárzást).

Szoftver

Az Ermenrich Thermal Tools szoftvert az Ermenrich Seek TV70/TV90 hőkamerák által készített hőképek megtekintéséhez és elemzéséhez terveztük, a hőadat-elemzés pontosságának és megbízhatóságának biztosításához.

Műszaki adatok

| | |
|----------------------------------|--|
| Infravörös felbontás | 265x192 px |
| Színképtartomány | 8–14 µm |
| Látómező (vízszintes) | 56°x42° |
| Infravörös hőmérséklet-tartomány | -20... +400 °C |
| Kijelzőfelbontás | 240x320 px |
| Automatikus kikapcsolás | 15 perc, 30 perc, 1 óra |
| Tárhely | 8 GB |
| Üzemi hőmérséklet-tartomány | -10... +60 °C |
| Tápellátás | 2600 mA-h, 3,7 V-os lítium akkumulátor; C-típusú USB-kábel a töltéshez |
| Rendszerkövetelmények | Windows 7/8/10/XP. Microsoft Word 2007 és újabb változatok |
| Akkumulátor-üzemidő | 4 óra |

A gyártó fenntartja magának a jogot a termékkínálat és a műszaki paraméterek előzetes értesítés nélküli módosítására.

Ápolás és karbantartás

Bármilyen legyen is az ok, semmiképpen ne kísérelje meg szétszerelni az eszközt. Ha az eszköz javításra vagy tisztításra szorul, akkor keresse fel vele a helyi szakszervízt. Óvja az eszközt a hirtelen behatásoktól és a hosszabb ideig tartó mechanikai erőktől. Ne használja a terméket robbanásveszélyes környezetben vagy gyúlékony anyagok közelében. Száraz, hűvös helyen tárolja az eszközt. Kizárólag olyan tartozékokat vagy pótalkatrészeket alkalmazzon, amelyek a műszaki paramétereknek megfelelnek. A sérült, vagy sérült elektromos alkatrészű berendezést soha ne helyezze üzembe! Ha az eszköz valamely alkatrészét vagy az elemét lenyelik, akkor kérjen, azonnal orvosi segítséget.

Az akkumulátorral kapcsolatos biztonsági intézkedések

Az eszközbe újratölthető lítium-ion akkumulátorral van beépítve. Így elkerülhető a gyakori elemcsere. Használaton kívül mindig kapcsolja ki a készüléket. Ha az akkumulátor lemerülőben van, a mérések pontossága érdekében időben töltsse fel az eszközt. Ne melegítse túl az akkumulátort. Ne merítse le teljesen az akkumulátort.

Ermenrich szavatosság

Az Ermenrich termékekre, a hozzátartozó kiegészítők kivételével, **5 év szavatosságot** biztosítunk anyag- és/vagy gyártási hibákra. Az Ermenrich-kiegészítőkhöz a Levenhuk-vállalat a kiskereskedelmi vásárlás napjától számított **2 évig** érvényes szavatosságot nyújt az anyaghibák és/vagy a gyártási hibák vonatkozásában. Ha minden szavatossági feltétel teljesül, akkor a szavatosság értelmében bármely olyan országban kérheti az Ermenrich termék díjmentes javíttatását vagy cseréjét, ahol a Levenhuk vállalat fiókirodát üzemeltet.

További részletekért látogasson el weboldalunkra: ermenrich.com

Amennyiben garanciális probléma lépne fel vagy további segítségre van szüksége a termék használatát illetően, akkor vegye fel a kapcsolatot a helyi Levenhuk üzlettel.

IT Termocamera Ermenrich Seek TV90

Leggere attentamente le istruzioni relative alla sicurezza e la guida all'utilizzo prima di usare questo prodotto. **Tenere lontano dalla portata dei bambini.** Usare il dispositivo solamente per gli scopi specificati nella guida all'utilizzo.

Il kit comprende: termocamera, cavo USB tipo C, asticcio, guida all'utilizzo e garanzia.

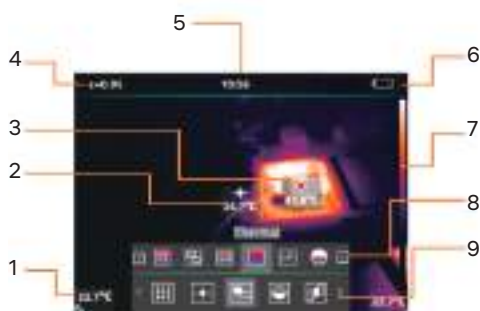
Ricarica del dispositivo

Il dispositivo utilizza una batteria ricaricabile al litio. Collegare il cavo di alimentazione (incluso) al dispositivo e all'adattatore CC (non incluso) tramite una presa USB e collegare all'alimentatore CA per caricare il dispositivo.

Guida introduttiva


- Per accendere il dispositivo, premere il pulsante Alimentazione/Indietro (2) per 3 secondi.
- Per spegnere il dispositivo, premere il pulsante Alimentazione/Indietro (2) per 3–6 secondi.

Display LCD




1. Il punto più basso della temperatura
2. La temperatura del punto centrale
3. Il punto più alto della temperatura
4. Emissività
5. Tempo
6. Indicatore di stato della batteria
7. Codice colore
8. Menu di secondo livello
9. Menu di primo livello

Utilizzo

- **Cattura di immagini/video.** Premere il pulsante Otturatore (9) per scattare la foto. Tenere premuto il pulsante Otturatore (9) per registrare il video.
- **Copia di file.** È possibile trasferire direttamente i file dal dispositivo al PC. Collegare il dispositivo al computer con un cavo USB di tipo C.
- **Visualizzazione immagini/video.** Premere il pulsante OK/Menu (1) per accedere al menu di primo livello (9) e selezionare l'icona . Nel menu di secondo livello (8), premere il pulsante Su (4) o il pulsante Giù (5) per visualizzare immagini/video salvati. Premere il pulsante OK/Menu (1) per riprodurre/mettere in pausa il video. Premere il pulsante OK/Menu (1) per eliminare il file. Premere il pulsante Alimentazione/Indietro (2) per tornare al menu di primo livello (9).


Impostazioni

Selezione della modalità

Premere il pulsante OK/Menu (1) per accedere al menu di primo livello (9) e selezionare l'icona . Nel menu di secondo livello (8), utilizzare il pulsante Sinistra (3) e il pulsante Destra (6) per selezionare la modalità. Premere il pulsante OK/Menu (1) per confermare.

| | | | |
|--|---|---|---|
| Modalità di fusione bordi a infrarossi |  | Modalità luce visibile |  |
| Modalità di fusione sovrapposta |  | Regolazione del grado di fusione |  |
| Modalità Picture-in-picture |  | Regolazione della deviazione di fusione |  |
| Modalità a infrarossi |  | | |


Selezione della tavolozza dei colori

Nel menu di primo livello (9), selezionare l'icona . Nel menu di secondo livello (8), premere il pulsante Su (4) o il pulsante Giù (5) per selezionare la tavolozza dei colori. Premere il pulsante OK/Menu (1) per confermare.


Menu della tavolozza dei colori

| | | | |
|---------------|---|----------------|---|
| Rosso ferro |  | Calore rosso |  |
| Calore bianco |  | Alto contrasto |  |
| Calore nero |  | Calore verde |  |
| Arcobaleno |  | Lava |  |


Lingua/Allarme/Memoria

Nel menu di primo livello (9), selezionare l'icona . Nel menu di secondo livello (8) premere il pulsante Su (4) o il pulsante Giù (5) per scegliere/regolare le impostazioni. Premere il pulsante OK/Menu (1) per confermare.


Correzione dell'emissività

Nel menu di primo livello (9), selezionare l'icona . Nel menu di secondo livello (8) premere il pulsante Su (4) o il pulsante Giù (5) per scegliere/regolare le impostazioni. Utilizzare il pulsante Sinistra (3) e il pulsante Destra (6) per regolare il valore (da 0,01 a 1,00). Premere il pulsante OK/Menu (1) per confermare.

Unità di misura

Nel menu di primo livello (9), selezionare l'icona . Premere il pulsante Su (4) o il pulsante Giù (5) per scegliere/regolare le impostazioni. Utilizzare il pulsante Sinistra (3) e il pulsante Destra (6) per scegliere l'unità di temperatura di misurazione (°C/°F/K). Premere il pulsante OK/Menu (1) per confermare.

Data & ora/Spegnimento automatico/Barra della temperatura/Luminosità

Nel menu di primo livello (9), selezionare l'icona . Nel menu di secondo livello (8), premere il pulsante Su (4) o il pulsante Giù (5) per selezionare Altre impostazioni. Premere il pulsante Su (4) o il pulsante Giù (5) per scegliere le impostazioni e utilizzare il pulsante Sinistra (3) e il pulsante Destra (6) per regolare le impostazioni.

! L'illuminazione IR (radiazione infrarossa) può essere rilevata tramite foto- e videocamere nonché altri dispositivi elettronici simili durante il funzionamento.

Software

Il software Ermenrich Thermal Tools è progettato per visualizzare e analizzare immagini termiche realizzate dalle termocamere Ermenrich Seek TV70/TV90, garantendo accuratezza e affidabilità nell'analisi dei dati termici.

Specifiche

| | |
|------------------------------|-----------------------------|
| Risoluzione IR | 265x192 px |
| Gamma spettrale | 8–14 µm |
| Campo visivo (orizzontale) | 56°x42° |
| Intervallo di temperatura IR | -20... +400 °C |
| Risoluzione del display | 240x320 px |
| Spegnimento automatico | 15 minuti, 30 minuti, 1 ora |
| Memoria | 8 GB |

| | |
|------------------------------------|--|
| Intervallo temperature d'esercizio | -10... +60 °C |
| Alimentazione | batteria al litio da 2600 mA·h, 3,7 V; cavo USB tipo C per la ricarica |
| Requisiti di sistema | Windows 7/8/10/XP. Microsoft Word 2007 e successivi |
| Durata batteria | 4 h |

Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche senza preavviso alla gamma di prodotti e alle specifiche.

Cura e manutenzione

Non cercare per nessun motivo di smontare autonomamente l'apparecchio. Per qualsiasi intervento di riparazione e pulizia, contattare il centro di assistenza specializzato di zona. Proteggere l'apparecchio da urti improvvisi ed evitare che sia sottoposto a eccessiva forza meccanica. Non usare il prodotto in presenza di esplosivi o vicino a materiali infiammabili. Conservare l'apparecchio in un luogo fresco e asciutto. Usare solamente accessori e ricambi che corrispondono alle specifiche tecniche riportate per questo strumento. Non tentare mai di adoperare uno strumento danneggiato o con componenti elettriche danneggiate! In caso di ingestione di una parte dell'apparecchio o della batteria, consultare immediatamente un medico.

Istruzioni di sicurezza per le batterie

Il dispositivo è dotato di una batteria integrata ricaricabile agli ioni di litio. Questo evita la frequente sostituzione delle batterie. Spegnerne sempre il dispositivo quando non viene utilizzato. Se la carica della batteria è bassa, ricaricare il dispositivo in tempo per garantire che le misurazioni siano accurate. Non surriscaldare la batteria. Non scaricare completamente la batteria.

Garanzia Ermenrich

I prodotti Ermenrich, ad eccezione degli accessori, sono coperti da **5 anni di garanzia** per quanto riguarda i difetti di fabbricazione e dei materiali. Tutti gli accessori Ermenrich godono di una garanzia di **2 anni** a partire dalla data di acquisto per quanto riguarda i difetti di fabbricazione e dei materiali. La garanzia conferisce il diritto alla riparazione o sostituzione gratuite del prodotto Ermenrich in tutti i paesi in cui è presente una sede Levenhuk, a patto che tutte le condizioni di garanzia siano rispettate.

Per maggiori dettagli, visitare il nostro sito web: ermenrich.com

Per qualsiasi problema di garanzia o necessità di assistenza per l'utilizzo del prodotto, contattare la filiale Levenhuk di zona.

PL Kamera termowizyjna Ermenrich Seek TV90

Przed użyciem tego produktu należy dokładnie zapoznać się z instrukcją bezpieczeństwa i instrukcją obsługi.
Przechowywać poza zasięgiem dzieci. Używaj urządzenia tylko w sposób określony w instrukcji obsługi.

Zawartość zestawu: kamera termowizyjna, przewód USB typu C, sakwa, instrukcja obsługi i karta gwarancyjna.

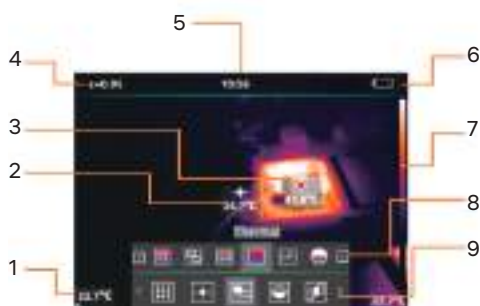
Ładowanie urządzenia

W tym urządzeniu zastosowano akumulatory litowy. Podłącz kabel zasilający do urządzenia (w zestawie) i zasilacza DC (sprzedawany osobno) za pośrednictwem wtyku USB, a następnie podłącz do zasilacza AC.

Pierwsze kroki

- Aby włączyć urządzenie, naciśnij i przytrzymaj przez 3 sekundy przycisk Zasilanie/Wstecz (2).
- Aby wyłączyć urządzenie, naciśnij i przytrzymaj przez 3–6 sekund przycisk Zasilanie/Wstecz (2).


Wyświetlacz LCD



1. Punkt najniższej temperatury
2. Temperatura w centralnym punkcie
3. Punkt najwyższej temperatury
4. Współczynnik emisji
5. Godzina
6. Wskaźnik naładowania baterii
7. Kod kolorystyczny
8. Menu drugiego poziomu
9. Menu pierwszego poziomu


Obsługa

- **Rejestrowanie obrazów/filmów.** Naciśnij przycisk Zdjęcie (9), aby zrobić zdjęcie. Naciśnij i przytrzymaj przycisk Zdjęcie (9), aby nagrać film.

- **Kopiowanie plików.** Pliki można przesyłać z urządzenia bezpośrednio do komputera. Podłącz urządzenie do komputera za pomocą przewodu USB typu C.
- **Wyświetlanie obrazów/filmów.** Naciśnij przycisk OK/Menu (1), aby przejść do menu pierwszego poziomu (9) i wybierz ikonę . W menu drugiego poziomu (8) naciśnij przycisk W górę (4) lub W dół (5), aby wyświetlić zapisane zdjęcia/filmy. Naciśnij przycisk OK/Menu (1), aby odtworzyć/wstrzymać film. Naciśnij przycisk OK/Menu (1), aby usunąć plik. Naciśnij przycisk Zasilanie/Wstecz (2), aby wrócić do menu pierwszego poziomu (9).


Ustawienia

Wybór trybu

Naciśnij przycisk OK/Menu (1), aby przejść do menu pierwszego poziomu (9) i wybierz ikonę . W menu drugiego poziomu (8) użyj przycisku W lewo (3) lub W prawo (6), aby wybrać tryb. Naciśnij przycisk OK/Menu (1), aby potwierdzić.

| | | | |
|--|---|----------------------------|---|
| Tryb fuzji z wykrywaniem krawędzi w podczerwieni |  | Tryb światła widzialnego |  |
| Narzucony tryb fuzji |  | Regulacja stopnia fuzji |  |
| Tryb obrazu w obrazie |  | Regulacja odchylenia fuzji |  |
| Tryb podczerwieni |  | | |


Wybór palet kolorystycznych

W menu pierwszego poziomu (9) wybierz ikonę . W menu drugiego poziomu (8) naciśnij przycisk W górę (4) lub W dół (5), aby wybrać paletę kolorystyczną. Naciśnij przycisk OK/Menu (1), aby potwierdzić.


Menu palet kolorystycznych

| | | | |
|------------------|---|-----------------|---|
| Czerwony żelazny |  | Gorący czerwony |  |
| Gorący biały |  | Wysoki kontrast |  |
| Gorący czarny |  | Gorący zielony |  |
| Tęcza |  | Lawa |  |


Język/Alarm/Pamięć

W menu pierwszego poziomu (9) wybierz ikonę . W menu drugiego poziomu (8) naciśnij przycisk W górę (4) lub W dół (5), aby wybrać/dostosować ustawienia. Naciśnij przycisk OK/Menu (1), aby potwierdzić.


Korekta emisyjności

W menu pierwszego poziomu (9) wybierz ikonę . W menu drugiego poziomu (8) naciśnij przycisk W górę (4) lub W dół (5), aby wybrać/dostosować ustawienia. Użyj przycisku W lewo (3) lub W prawo (6), aby dostosować wartość (od 0,01 do 1,00). Naciśnij przycisk OK/Menu (1), aby potwierdzić.

Jednostki miary

W menu pierwszego poziomu (9) wybierz ikonę . Naciśnij przycisk W górę (4) lub W dół (5), aby wybrać/dostosować ustawienia. Użyj przycisku W lewo (3) lub W prawo (6), aby wybrać jednostkę pomiaru temperatury (°C/°F/K). Naciśnij przycisk OK/Menu (1), aby potwierdzić.

Data i godzina/Automatyczne wyłączenie/Pasek temperatury/Jasność

W menu pierwszego poziomu (9) wybierz ikonę . W menu drugiego poziomu (8) naciśnij przycisk W górę (4) lub W dół (5), aby wybrać więcej ustawień. Naciśnij przycisk W górę (4) lub W dół (5), aby wybrać ustawienia i użyj przycisków W lewo (3) i W prawo (6), aby dostosować ustawienia.

- **Działające podświetlenie IR (promieniowanie podczerwone) można wykryć aparatami i kamerami, a także innymi podobnymi urządzeniami elektronicznymi.**

Oprogramowanie

Oprogramowanie Ermenrich Thermal Tools służy do przeglądania i analizowania obrazów termicznych wykonanych przez kamery termowizyjne Ermenrich Seek TV70/TV90, zapewniając dokładność i niezawodność analizy danych termicznych.

Dane techniczne

| | |
|--------------------------------|---|
| Rozdzielczość IR | 265x192 px |
| Zakres spektralny | 8–14 µm |
| Pole widzenia (poziomo) | 56°x42° |
| Zakres temperatury IR | -20... +400 °C |
| Rozdzielczość wyświetlacza | 240x320 px |
| Automatyczne wyłączenie | 15 minut, 30 minut, 1 godzina |
| Pamięć | 8 GB |
| Zakres temperatury pracy | -10... +60 °C |
| Zasilanie | akumulator litowy 2600 mA·h, 3,7 V; przewód USB typu C do ładowania |
| Wymagania systemowe | Windows 7/8/10/XP. Microsoft Word 2007 albo wyżej |
| Okres eksploatacji akumulatora | 4 godz. |

Producent zastrzega sobie prawo wprowadzenia zmian w ofercie produktów i specyfikacjach bez uprzedniego powiadomienia.

Konserwacja i pielęgnacja

Nie podejmuj prób samodzielnego demontażu urządzenia. W celu wszelkich napraw i czyszczenia skontaktuj się z punktem serwisowym. Chroń przyrząd przed upadkami z wysokości i działaniem nadmiernej siły mechanicznej. Nie używać produktu w środowisku zagrożonym wybuchem ani w pobliżu materiałów łatwopalnych. Przyrząd powinien być przechowywany w suchym, chłodnym miejscu. Należy używać wyłącznie akcesoriów i części zamiennych zgodnych ze specyfikacjami technicznymi tego urządzenia. Nie wolno używać uszkodzonego urządzenia ani urządzenia z uszkodzonymi elementami elektrycznymi! W razie połamania jakiegokolwiek części lub baterii należy natychmiast skontaktować się z lekarzem.

Instrukcje dotyczące bezpiecznego obchodzenia się z bateriami

Urządzenie jest wyposażone we wbudowany akumulator litowo-jonowy. Pozwala to uniknąć częstej wymiany baterii. Zawsze wyłączaj urządzenie, gdy nie jest używane. Jeśli poziom naładowania akumulatora jest niski, należy naładować urządzenie na czas, aby zagwarantować dokładność pomiarów. Nie przegrzewać akumulatora. Nie należy całkowicie rozładowywać akumulatora.

Gwarancja Ermenrich

Produkty Ermenrich, z wyjątkiem dedykowanych do nich akcesoriów, mają **5-letnią gwarancję** na wady materiałowe i wykonawcze. Wszystkie akcesoria Ermenrich są wolne od wad materiałowych oraz wykonawczych i pozostaną takie przez **2 lata** od daty zakupu detalicznego. Levenhuk naprawi lub wymieni produkt w dowolnym kraju, w którym Levenhuk posiada swój oddział, o ile spełnione będą warunki gwarancji.

Więcej informacji na ten temat podano na stronie: ermenrich.com

W przypadku wątpliwości związanych z gwarancją lub korzystaniem z produktu, proszę skontaktować się z lokalnym przedstawicielem Levenhuk.

PT Câmara térmica Ermenrich Seek TV90

Leia atentamente as instruções de segurança e o manual do usuário antes de utilizar este produto. **Mantenha o dispositivo afastado de crianças.** Utilize o dispositivo apenas conforme especificado no manual do usuário.

O kit inclui: câmara térmica, cabo USB tipo C, bolsa, manual do usuário e garantia.

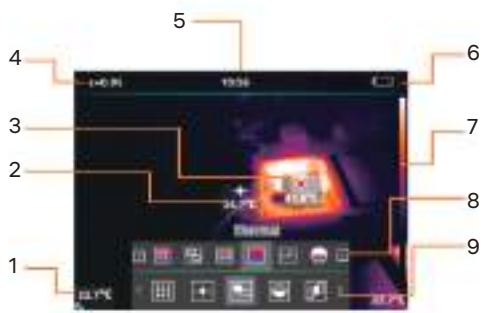
Carregamento do dispositivo

Este dispositivo utiliza uma bateria de lítio recarregável. Ligue o cabo de alimentação (incluído) ao dispositivo e ao adaptador de CC (não incluído) através de uma ficha USB e, em seguida, ligue-o à fonte de alimentação de CA para carregar o dispositivo.

Introdução

- Para ligar o dispositivo, prima o botão Ligar/Desligar/Retroceder (2) durante 3 segundos.
- Para desligar o dispositivo, prima o botão Ligar/Desligar/Retroceder (2) durante 3 a 6 segundos.

Ecrã LCD



1. A temperatura mais baixa do ponto
2. A temperatura do ponto central
3. A temperatura mais alta do ponto
4. Emissividade
5. Hora
6. Indicador do estado da pilha
7. Código de cores
8. Menu de segundo nível
9. Menu de primeiro nível

Utilização

- **Captura de imagem/vídeo.** Prima o botão Obturador (9) para tirar a fotografia. Prima sem soltar o botão Obturador (9) para gravar o vídeo.
- **Cópia de ficheiros.** Pode transferir ficheiros do dispositivo diretamente para o computador. Ligue o dispositivo ao computador com um cabo USB tipo C.
- **Visualização de imagem/vídeo.** Prima o botão OK/Menu (1) para aceder ao menu de primeiro nível (9) e seleccione o ícone . No menu de segundo nível (8), prima o botão Para cima (4) ou o botão Para baixo (5) para ver as imagens/vídeos guardados. Prima o botão OK/Menu (1) para reproduzir/colocar em pausa o vídeo. Prima o botão OK/Menu (1) para eliminar o ficheiro. Prima o botão Ligar/Desligar/Retroceder (2) para regressar ao menu de primeiro nível (9).

Definições

Seleção do modo

Prima o botão OK/Menu (1) para aceder ao menu de primeiro nível (9) e seleccione o ícone . No menu de segundo nível (8), utilize o botão Para a esquerda (3) e o botão Para a direita (6) para seleccionar o modo. Prima o botão OK/Menu (1) para confirmar.

| | | | |
|--|--|---------------------------|--|
| Modo de fusão e deteção de extremidades por infravermelhos | | Modo de luz visível | |
| Modo de fusão sobreposta | | Ajuste do grau de fusão | |
| Modo de imagem na imagem | | Ajuste do desvio da fusão | |
| Modo de infravermelhos | | | |

Seleção de paleta de cores

No menu de primeiro nível (9), seleccione o ícone . No menu de segundo nível (8), prima o botão Para cima (4) ou o botão Para baixo (5) para seleccionar a paleta de cores. Prima o botão OK/Menu (1) para confirmar.

Menu de paleta de cores

| | | | |
|----------------|--|-----------------|--|
| Vermelho ferro | | Vermelho quente | |
| Branco quente | | Alto contraste | |
| Preto quente | | Verde quente | |
| Arco-íris | | Lava | |

Idioma/Alarme/Armazenamento

No menu de primeiro nível (9), seleccione o ícone . No menu de segundo nível (8), prima o botão Para cima (4) ou o botão Para baixo (5) para escolher/ajustar as definições. Prima o botão OK/Menu (1) para confirmar.

Correção de emissividade

No menu de primeiro nível (9), seleccione o ícone . No menu de segundo nível (8), prima o botão Para cima (4) ou o botão Para baixo (5) para escolher/ajustar as definições. Utilize o botão Para a esquerda (3) e o botão Para a direita (6) para ajustar o valor (de 0,01 a 1,00). Prima o botão OK/Menu (1) para confirmar.

Unidades de medida

No menu de primeiro nível (9), selecione o ícone . Prima o botão Para cima (4) ou o botão Para baixo (5) para escolher/ajustar as definições. Utilize o botão Para a esquerda (3) e o botão Para a direita (6) para escolher a unidade de medida de temperatura (°C/°F/K). Prima o botão OK/Menu (1) para confirmar.

Data e hora/Desativação automática/Barra de temperatura/Brilho

No menu de primeiro nível (9), selecione o ícone . No menu de segundo nível (8), prima o botão Para cima (4) ou o botão Para baixo (5) para selecionar Mais definições. Prima o botão Para cima (4) ou o botão Para baixo (5) para escolher as definições e utilize os botões Para a esquerda (3) e Para a direita (6) para ajustá-las.

! A iluminação infravermelha (radiação por infravermelhos) pode ser detetada por máquinas fotográficas, câmaras de vídeo e por outros dispositivos eletrônicos semelhantes durante o funcionamento.

Software

O software Ermenrich Thermal Tools foi concebido para visualizar e analisar imagens térmicas captadas pelas câmaras térmicas Ermenrich Seek TV70/TV90, garantindo precisão e fiabilidade na análise de dados térmicos.

Especificações

| | |
|--|---|
| Resolução de infravermelhos | 265x192 px |
| Faixa espectral | 8–14 µm |
| Campo de visão (horizontal) | 56°x42° |
| Intervalo de temperatura de infravermelhos | -20... +400 °C |
| Resolução do ecrã | 240x320 px |
| Desativação automática | 15 minutos, 30 minutos, 1 hora |
| Armazenamento | 8 GB |
| Intervalo de temperatura de funcionamento | -10... +60 °C |
| Fonte de alimentação | bateria de lítio de 2600 mA-h, 3,7 V; cabo USB tipo C para carregamento |
| Requisitos do sistema | Windows 7/8/10/XP. Microsoft Word 2007 e superior |
| Duração da bateria | 4 h |

O fabricante reserva-se o direito de efetuar alterações à gama de produtos e especificações sem aviso prévio.

Cuidado e manutenção

Não tente desmontar o dispositivo por conta própria, por qualquer motivo. Para fazer reparações e limpezas de qualquer tipo, entre em contato com o centro local de serviços especializados. Proteja o dispositivo de impactos súbitos e de força mecânica excessiva. Não utilize o produto em ambiente explosivo ou perto de materiais inflamáveis. Guarde o dispositivo num local seco e fresco. Utilize apenas acessórios e peças sobressalentes para este dispositivo que estejam em conformidade com as especificações técnicas. Nunca tente utilizar um dispositivo danificado ou um dispositivo com peças elétricas danificadas! Se uma parte do dispositivo ou a bateria for engolida, procure imediatamente assistência médica.

Instruções de segurança da bateria

O dispositivo está equipado com uma bateria de íões de lítio recarregável integrada. Isto evita uma substituição frequente da bateria. Desligue sempre o dispositivo quando não estiver em utilização. Se a carga de bateria for baixa, recarregue o dispositivo a tempo para garantir que as medições são precisas. Não sobreaqueça a bateria. Não descarregue a bateria por completo.

Garantia Ermenrich

Os produtos Ermenrich, exceto seus acessórios, estão abrangidos por uma **garantia de 5 anos** contra defeitos de material e de fabrico. Todos os acessórios Ermenrich têm a garantia de isenção de defeitos de material e de fabrico durante **2 anos** a partir da data de compra a retalho. A garantia inclui o direito à reparação ou substituição gratuita do produto Ermenrich em qualquer país que tenha uma filial da Levenhuk, caso estejam reunidas todas as condições da garantia.

Para mais detalhes, visite o nosso web site: ermenrich.com

Se surgirem problemas relacionados à garantia ou se for necessária assistência no uso do produto, contate a filial local da Levenhuk.

RU Тепловизор строительный Ermenrich Seek TV90

Перед использованием прибора необходимо внимательно прочесть инструкции по технике безопасности и инструкцию по эксплуатации. **Храните прибор в недоступном для детей месте.** Используйте прибор только согласно указаниям в инструкции по эксплуатации.

Комплектация: тепловизор, кабель USB Type-C, чехол, инструкция по эксплуатации и гарантийный талон.

Зарядка устройства

Прибор оснащен литиевым аккумулятором. Подсоедините кабель питания (в комплекте) к прибору и сетевому адаптеру (нет в комплекте) через USB разъем и включите в сеть, чтобы зарядить батарею устройства.

Начало работы

- Для включения устройства нажмите и удерживайте кнопку «Вкл./Выкл./Назад» (2) в течение 3 секунд.
- Чтобы выключить устройство, нажмите и удерживайте кнопку «Вкл./Выкл./Назад» (2) в течение 3–6 секунд.

ЖК-дисплей



1. Самая низкая температура
2. Температура в центральной точке
3. Самая высокая температура
4. Излучение
5. Время
6. Индикатор заряда батареи
7. Цветовая схема
8. Подменю
9. Основное меню

Использование

- **Запись фото/видео.** Нажмите кнопку спуска затвора (9), чтобы сделать фото. Нажмите и удерживайте кнопку спуска затвора (9), чтобы записать видео.
- **Копирование файлов.** Вы можете перенести файлы с устройства на компьютер напрямую. Соедините устройство с компьютером с помощью кабеля Type-C USB.
- **Просмотр видео/фото.** Нажмите кнопку «ОК/Меню» (1), чтобы войти в основное меню (9), и выберите иконку . В подменю (8) нажмите кнопки «Вверх» (4) или «Вниз» (5), чтобы просмотреть сохраненные изображения/видео. Нажмите кнопку «ОК/Меню» (1), чтобы воспроизвести/приостановить воспроизведение видео. Нажмите кнопку «ОК/Меню» (1), чтобы удалить файл. Нажмите кнопку «Вкл./Выкл./Назад» (2), чтобы вернуться в основное меню (9).

Настройки

Выбор режима

Нажмите кнопку «ОК/Меню» (1), чтобы войти в основное меню (9), и выберите иконку . В подменю (8) используйте кнопки «Влево» (3) и «Вправо» (6), чтобы выбрать режим. Нажмите кнопку «ОК/Меню» (1), чтобы подтвердить выбор.









Режимы изображения

| | | | |
|--|--|---|--|
| Инфракрасный режим обнаружения границ | | Режим видимого изображения | |
| Режим слияния инфракрасного и видимого изображений | | Регулировка степени наложения изображений | |
| Режим «Картинка в картинке» | | Регулировка смещения изображений | |
| Режим инфракрасного изображения | | | |


Выбор цветовой палитры

В основном меню (9) выберите иконку . В подменю (8) используйте кнопки «Вверх» (4) или «Вниз» (5), чтобы выбрать палитру. Нажмите кнопку «ОК/Меню» (1), чтобы подтвердить выбор.


Цветовые палитры

| | | | |
|----------------|---|-------------|---|
| Красный металл |  | Красный |  |
| Белый |  | Контрастный |  |
| Черный |  | Зеленый |  |
| Радуга |  | Оранжевый |  |


Язык/сигнализация/память

В основном меню (9) выберите иконку . В подменю (8) используйте кнопки «Вверх» (4) и «Вниз» (5), чтобы выбрать/изменить настройки. Нажмите кнопку «ОК/Меню» (1) для подтверждения.


Излучательная способность

В основном меню (9) выберите иконку . Используйте кнопки «Влево» (3) и «Вправо» (6), чтобы установить значение (от 0,01 до 1,00). Нажмите кнопку «ОК/Меню» (1), чтобы подтвердить выбор.

Единицы измерения

В основном меню (9) выберите иконку . Используйте кнопки «Вверх» (4) и «Вниз» (5), чтобы выбрать/изменить настройки. Используйте кнопки «Влево» (3) и «Вправо» (6), чтобы выбрать единицу измерения (°C/°F/K). Нажмите кнопку «ОК/Меню» (1), чтобы подтвердить выбор.

Дата и время / Автовыключение / Температурная шкала / Яркость

В основном меню выберите иконку . В подменю (8) используйте кнопки «Вверх» (4) и «Вниз» (5), чтобы выбрать More settings (Дополнительные настройки). Используйте кнопки «Вверх» (4) и «Вниз» (5), чтобы выбрать настройки, и кнопки «Влево» (3) и «Вправо» (6), чтобы изменить настройки.

! В процессе работы прибора его ИК-подсветка (инфракрасное излучение) может быть зафиксирована фото- и видекамерами, а также другими подобными электронными устройствами.

Программное обеспечение

Программное обеспечение Ermenrich Thermal Tools предназначено для просмотра и анализа тепловизионных изображений, полученных с тепловизоров Ermenrich Seek TV70/TV90, что обеспечивает точность и надежность анализа тепловых данных.

Технические характеристики

| | |
|-------------------------------------|--|
| Тепловизионный модуль | 265x192 пикс |
| Спектральный диапазон | 8–14 мкм |
| Угол поля зрения | 56°x42° |
| Диапазон измерения температуры (ИК) | -20... +400 °C |
| Разрешение экрана | 240x320 пикс |
| Автоматическое выключение | 15 минут, 30 минут, 1 час |
| Память | 8 Гб |
| Диапазон рабочих температур | -10... +60 °C |
| Источник питания | литиевый аккумулятор 2600 мА·ч, 3,7 В; USB Type-C для зарядки аккумулятора |
| Требования к системе | Windows 7/8/10/XP. Microsoft Word 2007 и выше |
| Время работы от батареи | 4 часа |

Производитель оставляет за собой право вносить любые изменения в модельный ряд и технические характеристики или прекращать производство изделия без предварительного уведомления.

Уход и хранение

Используйте прибор только согласно указаниям в руководстве пользователя. Не используйте прибор для обнаружения линий электропередач под напряжением (например, линий электропередач 220 В) во избежание повреждения прибора. Не используйте прибор во время грозы, чтобы избежать удара молнии. Храните прибор в недоступном для детей месте. Не разбирайте прибор. Сервисные и ремонтные работы могут проводиться только в специализированном сервисном центре. Оберегайте прибор от резких ударов и чрезмерных механических

воздействий. Не используйте прибор во взрывоопасной среде или вблизи легковоспламеняющихся материалов. Храните прибор в сухом прохладном месте. Используйте только аксессуары и запасные детали, соответствующие техническим характеристикам прибора. Никогда не используйте поврежденное устройство или устройство с поврежденными электрическими деталями! Если деталь прибора или элемент питания были проглочены, срочно обратитесь за медицинской помощью.

Использование элементов питания

Устройство оснащено встроенным перезаряжаемым литий-ионным аккумулятором. Это позволяет избежать частой замены батарей. Выключайте устройство, когда оно не используется. Если заряд аккумулятора низкий, зарядите устройство, чтобы измерения были точные. Не допускайте перегрева батареи. Не допускайте полной разрядки батареи.

Гарантия Ermenrich

Техника Ermenrich, за исключением аксессуаров, обеспечивается **пятилетней гарантией** со дня покупки. Компания Levenhuk гарантирует отсутствие дефектов в материалах конструкции и дефектов изготовления изделия. Продавец гарантирует соответствие качества приобретенного вами изделия Ermenrich требованиям технической документации при соблюдении потребителем условий и правил транспортировки, хранения и эксплуатации изделия. Срок гарантии на аксессуары — **6 (шесть) месяцев** со дня покупки.

Подробнее об условиях гарантийного обслуживания см. на сайте ermenrich.com

По вопросам гарантийного обслуживания вы можете обратиться в ближайшее представительство компании Levenhuk.

TR Ermenrich Seek TV90 Termal Kamera

Lütfen bu ürünü kullanmadan önce güvenlik talimatlarını ve kullanım kılavuzunu dikkatli bir şekilde okuyun. **Çocuklardan uzak tutun.** Cihazı yalnızca kullanım kılavuzunda belirtildiği şekilde kullanın.

Kit içeriği: termal kamera, Tip-C USB kablosu, kese, kullanım kılavuzu ve garanti.

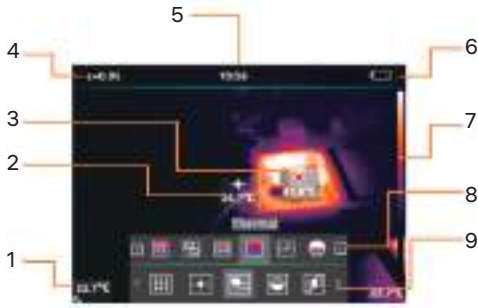
Cihazın şarj edilmesi

Bu cihaz yeniden şarj edilebilir bir lityum pil kullanmaktadır. Cihazı şarj etmek için güç kablosunu (dahildir) cihaza ve DC adaptörüne (dahil değildir) bir USB fişi ile bağlayın ve adaptörü AC güç kaynağına bağlayın.

Başlarken

- Cihazı açmak için Güç/Geri düğmesini (2) 3 saniye basılı tutun.
- Cihazı kapatmak için Güç/Geri düğmesini (2) 3-6 saniye basılı tutun.

LCD ekran



1. En düşük sıcaklık noktası
2. Merkezi nokta sıcaklığı
3. En yüksek sıcaklık noktası
4. Yayıcılık
5. Saat
6. Pil durumu göstergesi
7. Renk kodu
8. İkinci seviye menüsü
9. İlk seviye menüsü

Kullanım

- **Görüntü/Video çekimi.** Fotoğraf çekmek için Çekim düğmesine (9) basın. Video kaydetmek için Çekim düğmesini (9) basılı tutun.
- **Dosyaların kopyalanması.** Dosyaları cihazdan bilgisayarınıza doğrudan aktarabilirsiniz. Cihazı bir Tip-C USB kablosu ile bilgisayarınıza bağlayın.
- **Resim/Video gösterimi.** İlk seviye menüsüne (9) girmek için OK/Menü düğmesine (1) basın ve simgesini seçin. İkinci seviye menüsünde (8), kaydedilen görüntüleri/videoyu görüntülemek için Yukarı düğmesine (4) ya da Aşağı düğmesine (5) basın. Videoyu oynatmak/duraklatmak için OK/Menü düğmesine (1) basın. Dosyayı silmek için OK/Menü düğmesine (1) basın. İlk seviye menüsüne (9) dönmek için Güç/Geri düğmesine (2) basın.

Ayarlar

Mod seçimi

İlk seviye menüsüne (9) girmek için OK/Menü düğmesine (1) basın ve simgesini seçin. İkinci seviye menüsünde (8) modu seçmek için Sol düğmesine (3) ve Sağ düğmesine (6) basın. Onaylamak için OK/Menü düğmesine (1) basın.

| | | | |
|-----------------------------|--|-----------------------|--|
| Kızılötesi köşe füzyon modu | | Görünür ışık modu | |
| Birleştirilmiş füzyon modu | | Füzyon derecesi ayarı | |
| Resim içinde resim modu | | Füzyon sapma ayarı | |
| Kızılötesi modu | | | |


Renk paleti seçimi

İlk seviye menüsünde (9) simgesini seçin. İkinci seviye menüsünde (8), renk paletini seçmek için Yukarı düğmesine (4) ya da Aşağı düğmesine (5) basın. Onaylamak için OK/Menü düğmesine (1) basın.


Renk paleti menüsü

| | | | |
|-----------------|---|-----------------|---|
| Demir kırmızısı |  | Kırmızı ısı |  |
| Beyaz ısı |  | Yüksek kontrast |  |
| Siyah ısı |  | Yeşil ısı |  |
| Gökkuşaağı |  | Lav |  |


Dil/Alarm/Saklama

İlk seviye menüsünde (9)  simgesini seçin. İkinci seviye menüsünde (8), ayarları seçmek/düzenlemek için Yukarı düğmesine (4) ya da Aşağı düğmesine (5) basın. Onaylamak için OK/Menü düğmesine (1) basın.


Yayıcılık düzeltme

İlk seviye menüsünde (9)  simgesini seçin. İkinci seviye menüsünde (8), ayarları seçmek/düzenlemek için Yukarı düğmesine (4) ya da Aşağı düğmesine (5) basın. Değeri ayarlamak (0,01'den 1,00'e ayarlamak) için Sol düğmesini (3) ve Sağ düğmesini (6) kullanın. Onaylamak için OK/Menü düğmesine (1) basın.

Ölçü birimleri

İlk seviye menüsünde (9)  simgesini seçin. Ayarları seçmek/düzenlemek için Yukarı düğmesine (4) veya Aşağı düğmesine (5) basın. Ölçümün sıcaklık birimini (°C/°F/K) seçmek için Sol düğmesini (3) ve Sağ düğmesini (6) kullanın. Onaylamak için OK/Menü düğmesine (1) basın.

Tarih ve saat/Oto. kapalı/Sıcaklık çubuğu/Parlaklık

İlk seviye menüsünde (9)  simgesini seçin. İkinci seviye menüsünde (8), Daha Fazla ayar seçmek için Yukarı düğmesine (4) ya da Aşağı düğmesine (5) basın. Ayarları seçmek için Yukarı düğmesine (4) veya Aşağı düğmesine (5) basın ve ayarları düzenlemek için Sol (3) ve Sağ (6) düğmelerini kullanın.

! KÖ aydınlatma (kızılötesi) çalışırken fotoğraf ve video kameralarının yanı sıra benzeri elektronik cihazlar tarafından algılanabilir.

Yazılım

Ermenrich Thermal Tools yazılımı Ermenrich Seek TV70/TV90 termal kameralar tarafından üretilen termal görüntüleri görüntülemek ve analiz etmek için tasarlanmıştır ve termal veri analizinde doğruluk ve güvenilirlik sağlamaktadır.

Teknik Özellikler

| | |
|-----------------------------|--|
| Kızılötesi çözünürlük | 265x192 px |
| Spektral aralık | 8–14 µm |
| Görüş alanı (yatay) | 56°x42° |
| Kızılötesi sıcaklık aralığı | -20... +400 °C |
| Ekran çözünürlüğü | 240x320 px |
| Otomatik kapanma | 15 dak., 30 dak., 1 saat |
| Depolama | 8 GB |
| Çalışma sıcaklığı aralığı | -10... +60 °C |
| Güç kaynağı | 2600 mA-h, 3,7 V lityum pil; şarj için USB Tip-C kablosu |
| Sistem gereksinimleri | Windows 7/8/10/XP. Microsoft Word 2007 ve üzeri |
| Pil ömrü | 4 saat |

Üretici, ürün serisinde ve teknik özelliklerinde önceden bildirimde bulunmaksızın değişiklik yapma hakkını saklı tutar.

Bakım ve onarım

Cihaz havadaki gaz yoğunlaşmasını ölçmek için tasarlanmıştır. Yüksek yoğunluğa sahip gaz ölçerseniz, cihaza zarar verebilirsiniz. Cihazı aşındırıcı ortamlarda kullanmayın veya saklamayın. Cihazı kuru, serin bir yerde saklayın. Cihazı darbeye, sürekli titreşime veya aşırı yüksek ya da düşük sıcaklıklara maruz bırakmayın. Cihazı herhangi bir sebep için kendi başınıza sökmeye çalışmayın. Her tür kalibrasyon, onarım ve temizlik için lütfen yerel uzman servis merkeziniz ile iletişime geçin. Cihazı ani darbelere ve aşırı mekanik güçlere karşı koruyun. Bu cihaz için yalnızca teknik özelliklere uygun aksesuarlar ve yedek parçalar kullanın. Yalnızca önerilen temizlik bezlerini ve araçlarını kullanın. Hiçbir tip etanol veya aseton bazlı sıvılar kullanmayın. Hasarlı bir cihazı veya elektrikli parçaları hasar görmüş bir cihazı asla çalıştırmayı denemeyin! Cihaz veya pilin bir parçası yutulduğu takdirde, hemen tıbbi yardım alınmalıdır.

Pil güvenliği talimatları

Cihaz, yerleşik şarj edilebilir bir lityum-iyon pil ile donatılmıştır. Bu, pilin sık olarak değiştirilmesini önler. Kullanılmadığı zaman cihazı her zaman kapatın. Pil şarjı düşükse, ölçümlerin doğru olmasını sağlamak için lütfen cihazı zamanında şarj edin. Pili aşırı ısıtmayın. Pili tamamen boşaltmayın.

Ermenrich Garantisi

Tüm Ermenrich ürünleri, aksesuarlar hariç olmak üzere, malzeme ve işçilik kaynaklı kusurlara karşı **5 yıl garantilidir**. Tüm Ermenrich aksesuarları, perakende satış yoluyla alınmasından sonra **2 yıl** boyunca malzeme ve işçilik kaynaklı kusurlara karşı garantilidir. Bu garanti sayesinde, tüm garanti koşulları sağlandığı takdirde, Levenhuk ofisi bulunan herhangi bir ülkede Ermenrich ürününüz için ücretsiz olarak onarım veya değişim yapabilirsiniz.

Ayrıntılı bilgi için web sitemizi ziyaret edebilirsiniz: ermenrich.com

Garanti sorunları ortaya çıkarsa veya ürününüzü kullanırken yardıma ihtiyacınız olursa, yerel Levenhuk şubesi ile iletişime geçin.